

# 37<sup>o</sup> SIMPOSIO INTERNAZIONALE DI MEDICINA GIOCHI MONDIALI DELLA MEDICINA E DELLA SANITÀ



*Maribor 2016*  
*Slovenia - 28 maggio > 4 giugno*



[www.medigames.com](http://www.medigames.com)



Terme Maribor



Sponsored by  
**LE QUOTIDIEN**  
DU MEDECIN **.fr**



## UN EVENTO UNICO

### *Sport, salute e amicizia*

I Giochi Mondiali della Medicina e della Sanità sono diventati l'evento mondiale sulla salute per eccellenza, aperto agli operatori delle professioni mediche e sanitarie sin dalla loro istituzione nel 1978. I Giochi Mondiali della Medicina e della Sanità permettono ai partecipanti di qualsiasi livello di competere insieme e di praticare il proprio sport preferito in un'atmosfera eccezionale e in un clima di amicizia ed entusiasmo. Ogni anno, fino a 2.000 persone prendono parte a questo magnifico raduno sportivo e professionale, in rappresentanza di oltre 40 paesi, tutti accomunati dallo spirito olimpico, onorando la bellezza dello sport e i benefici dell'attività fisica.

### *Una settimana di sport*

Sabato e domenica sono i giorni dedicati al benvenuto, all'inizio del torneo di calcio e all'apertura dei Giochi. I principali eventi del weekend di accoglienza sono il sorteggio dei tornei di calcio, la sfilata dei partecipanti e la cerimonia inaugurale. Tutti gli altri eventi sportivi sono in programma da lunedì a venerdì e ogni sera avviene la consegna delle medaglie ai vincitori presso il Games Centre, in una cerimonia all'insegna dell'intrattenimento. Questa magnifica settimana si conclude con la cerimonia di chiusura e il contestuale annuncio della futura sede dei giochi dell'anno successivo. Sabato è solitamente il giorno dedicato alla partenza, durante il quale molti dei partecipanti possono scegliere di prolungare la propria permanenza, visitando Maribor e la Slovenia.

### *Turismo e attività*

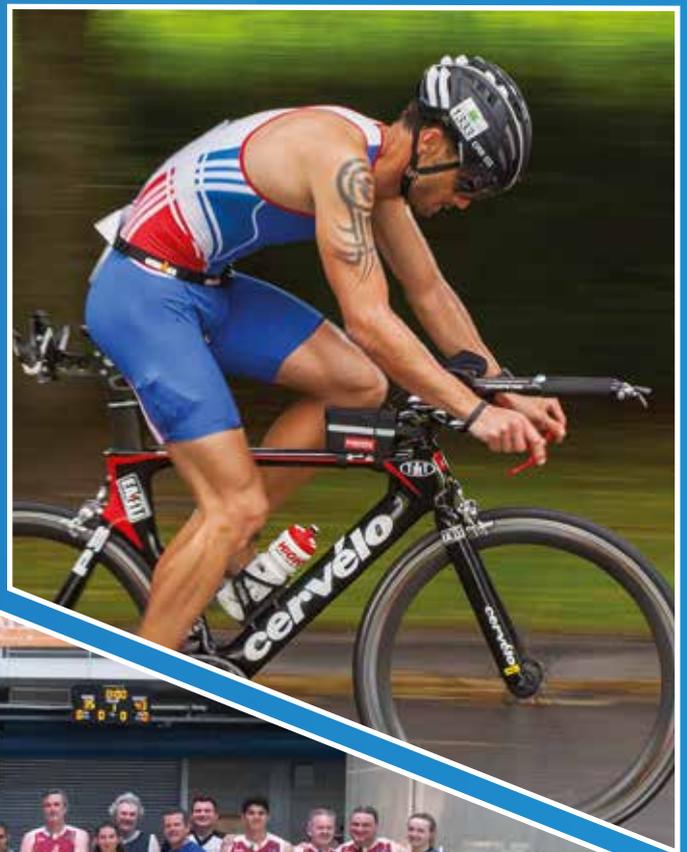
Al fine di migliorare la permanenza durante i Giochi, verrà offerto un interessante programma di intrattenimento. Oltre alle cerimonie di apertura e di chiusura, prima dell'inizio dei Giochi avranno luogo altri eventi sportivi, culturali e ricreativi.

### *Un po' di fatti e numeri:*

- Oltre 20 eventi sportivi
- 27 città ospitanti in 15 paesi
- 36 edizioni dei Medigames dal 1978
- 6 categorie di età
- Partecipanti da oltre 70 paesi
- Più di 1.000 medaglie assegnate ogni anno

### *I motivi per partecipare?*

- Un'eccezionale occasione di praticare agonisticamente il proprio sport
- La possibilità di coniugare sport e una magnifica vacanza in famiglia o con amici
- Provare nuovi sport
- Aumentare la propria rete di contatti nel mondo medico
- Partecipare al Simposio Internazionale di Medicina dello Sport





## EDITORIALE

Cari amici sportivi,

Dopo la splendida edizione di Limerick, quest'anno vi offriamo l'opportunità di scoprire una nuova città e un nuovo paese! Per la prima volta, sarà una città slovena a ospitare i Medigames: sarà MARIBOR il teatro dei vostri successi sportivi di questa 37<sup>a</sup> edizione.

Dotata del centro sciistico più grande della Slovenia, Maribor è conosciuta per essere una delle città che ospitano ogni anno una tappa della Coppa del Mondo di Sci femminile. Eppure, in primavera e in estate potrete immergervi in escursioni, arrampicate o passeggiate alla scoperta di questa verde regione e dei suoi meravigliosi paesaggi.

Maribor è la seconda città più grande della Slovenia, una località piena di sfaccettature e innumerevoli cose da fare e vedere. Il centro storico vi regalerà esperienze indimenticabili: camminate lungo le rive del fiume Drava, passeggiate per le strade e per le piazze piene di vita, dove storia e tradizione s'incontrano con dinamismo e contemporaneità. Lasciatevi incantare da Lent, la parte più antica della città, e dalla sua Old Vine, la vite più antica del mondo, dalla Old Vine House, dalle torri medievali e dalle vestigia delle mura della città, così come dalla piazza Grajski trg con il castello e il museo, dalla piazza Glavni trg con il monumento commemorativo della Peste e il municipio, dalla cattedrale del Vescovo Slomšek con la sua torre di osservazione, dalla sinagoga ebraica, dalla pinacoteca e dal teatro, solo per citarne alcuni!

Maribor è il luogo ideale per scoprire la Slovenia, andando in giro a visitare la regione dell'Oltredrava, la città di Lubiana oppure il litorale, ma è anche un buon punto di partenza per visitare il sud dell'Austria e persino l'Ungheria!

Con il nostro partner Terme Maribor, selezioneremo i migliori hotel e location per rendere il vostro soggiorno un'esperienza indimenticabile.

Maribor non vede l'ora di darvi il benvenuto dal 28 maggio al 4 Giugno 2016 per una tipica vacanza slovena. Non ve ne pentirete!

**Pierre Lusinchi**  
Presidente del Comitato Organizzativo dei GMMS



## PROGRAMMA

### SABATO 28 MAGGIO 2016

- Accoglienza e iscrizione ai Giochi
- Sorteggio dei tornei di calcio a 6 e calcio a 11

### DOMENICA 29 MAGGIO 2016

- Accoglienza e iscrizione ai Giochi
- Inizio dei tornei di calcio a 6 e calcio a 11
- Sfilata dei partecipanti e apertura ufficiale dei Giochi

### DA LUNEDÌ 30 MAGGIO A VENERDÌ 3 GIUGNO 2016

- Competizioni sportive
- Cerimonia di consegna delle medaglie e intrattenimento
- Kids MEDIGAMES

### MARTEDÌ 31 MAGGIO 2016

- Simposio Internazionale di Medicina dello Sport
- Competizioni sportive
- MEDIGAMES Kids

### MERCOLEDÌ 1 GIUGNO 2016

- Simposio Internazionale di Medicina dello Sport
- Competizioni sportive

### VENERDÌ 3 GIUGNO 2016

- Cerimonia di chiusura

### SABATO 4 GIUGNO 2016

- Partenza o permanenza del soggiorno in Slovenia



## MARIBOR

Maribor è immersa da un lato nell'incantevole abbraccio delle verdi Montagne Pohorje, dall'altro nelle pittoresche colline costellate da vitigni. La città si trova nei pressi del Fiume Drava e, al suo centro, ospita la più antica vite del mondo (più di 450 anni). Di fatto, costituisce il centro di viticoltura più importante della Slovenia. La splendida pianta dalla veneranda età costituisce sicuramente una delle tante ragioni per le quali Maribor - Pohorje, Bassa Stiria costituisce una destinazione degna di essere visitata.

Tutte queste eccezionali caratteristiche contribuiscono al benessere della popolazione locale e siamo certi al 100% che anche voi ne trarrete beneficio!

### *Luoghi da visitare a Maribor:*

- Castello di Maribor
- Cattedrale di Maribor
  - La Old Vine
- Parco Regionale di Drava
  - Piazza Glavni trg
  - Palazzo Betnava

*Per conoscere le principali attrazioni della Slovenia, date un'occhiata alla nostra offerta di gite organizzate:*

- Grotte di Postumia
  - Lago di Bled
  - Litorale costiero
- Cunicoli del Monte Peca
- Valle dell'Isonzo e molto altro ancora...





## SLOVENIA

Mai stati in Slovenia? Allora dovete assolutamente scoprire questo paese minuscolo ma allo stesso tempo splendido e interessante!

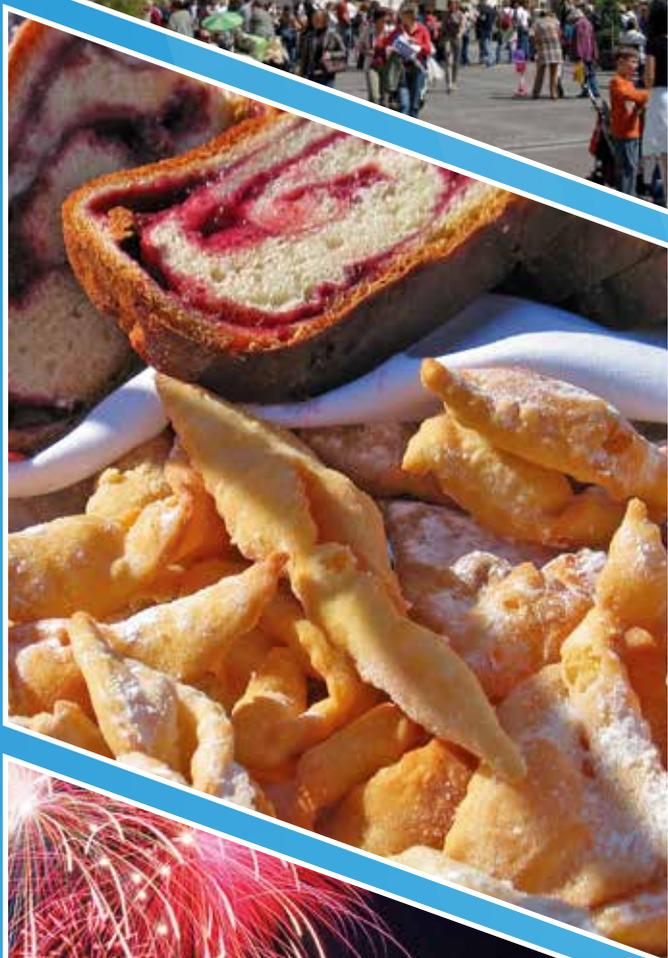
La Slovenia riposa nel cuore dell'Europa, dove le Alpi incontrano il Mar Mediterraneo e la Pianura Pannonica s'imbatte nel Carso. L'incontro tra le quattro unità geografiche più importanti d'Europa ha dato vita a un paesaggio inebriante, costituito in gran parte da fitte foreste. Più di un terzo della superficie del paese è riserva naturale! Dalla costa alle catene montuose, passando per splendidi laghi e vigneti profumati, verrete sedotti da questo magnifico paese.

La Slovenia è una piccola e verde dimora di persone sincere, ospitali e di grande coscienza. È patria di tantissimi atleti di spicco e brulica di creatività culturale.

Con così tanto da esplorare, perché non dedicare un paio di giorni prima dell'inizio o al termine dei MEDIGAMES alla scoperta degli stupendi paesaggi e della cultura della Slovenia? Preparate la vostra vacanza visitando il sito [www.slovenia.info](http://www.slovenia.info)!

### *Luoghi da visitare in Slovenia:*

- Lubiana
- Il litorale e la regione del Carso
- Bovec, il Goriziano - il sentiero di smeraldo
- Bohinj, la regione della Gorenjska





## SPORT

I Giochi rappresentano una grande opportunità per partecipare a diverse discipline sportive in 6 categorie di età differenti. Ciascuno di noi predilige uno sport in particolare, ma è comunque un'occasione per cimentarsi in altri sport! Lo spirito olimpico del fair play, dell'amicizia e della solidarietà rimane un punto focale dei Giochi Mondiali della Medicina e della Sanità. Una descrizione completa delle strutture e un calendario provvisorio per ciascuna disciplina sono disponibili su richiesta a CSO, oppure al nostro sito [www.medigames.com](http://www.medigames.com).

### *2ª edizione dei MEDIGAMES Kids*

Dopo il successo della prima edizione, siamo lieti di offrire ai vostri figli la possibilità di partecipare ai MEDIGAMES Kids. Sarà per loro l'occasione ideale per seguire le orme di mamma e papà, a caccia di una medaglia!

I bambini sotto i 16 anni potranno partecipare a tante attività che li aiuteranno ad apprendere i valori dello spirito olimpico: l'amicizia, il rispetto e lo spirito di squadra. Si tratta per loro di un'occasione unica per condividere una magica esperienza con ragazzi provenienti da tutto il mondo, nonché per imparare nuove abilità in una grande atmosfera!



## LE INFRASTRUTTURE

Maribor è la città ideale per ospitare i più grandi eventi sportivi. Grazie alla sua squadra di calcio, partecipante alla Champions League, e al ruolo di città ospitante di una tappa della Coppa del Mondo di Sci femminile, la città dispone di grande esperienza nell'accoglienza e nella gestione degli atleti, che avranno così la possibilità di gareggiare al meglio nelle rispettive discipline!

La città vi offrirà i suoi migliori impianti sportivi!

Per fare un esempio, i tiratori saranno lieti di scoprire il POLIGONO «GAJ MARIBOR»: immerso nella vegetazione della regione Štajerska, con una vista panoramica sulle colline Pohorje, si trova a soli 25 km di distanza da Maribor. Il poligono si estende su 22 ettari di spazio chiuso e si compone di 7 campi, 6 piazze di TIRO AL PIATTELLO, PIATTELLO CON DOPPIETTA, PIATTELLO CON FUCILE AUTOMATICO, 5 piazze per lo SKEET e una separata per il PIATTELLO, un PERCORSO CACCIA in combinazione con lo SKEET!

I tennisti potranno usufruire del tennis club ŽTK Maribor (teatro di uno dei circuiti professionistici ITF) e dei suoi eccellenti campi in terra battuta!

Questo è solo un assaggio delle grandi strutture che ospiteranno i Medigames 2016!





## PROGRAMMA PROVVISORIO DEGLI EVENTI

SPORT	ACC.	DOMENICA	LUNEDI	MARTEDI	MERCOLEDI	GIOVEDI	VENERDI
<b>ATLETICA</b>	☑		14h30 - 18h30 Salto in lungo  Lancio del peso  400 m  1500 m	14h30 - 18h30 100 m (serie e finale)  Giavellotto U (cat.A,B,C,D)  Salto in alto U (cat.E) e D  5000 m		14h30 - 18h30 Salto in alto U (cat.A,B,C,D)  Giavellotto U (cat.E) e D  200 m (serie e finale)  3000 m	14h30 - 18h30 Disco  800 m  4 x 100 m staffetta  Martello
<b>MEZZA MARATONA</b>	☑						8h00 Mezza maratona
<b>CROSS-COUNTRY</b>	☑				16h30 Cross-Country		
<b>BADMINTON</b>	☑		9h00	9h00		9h00	
<b>PALLACANESTRO</b>	☑		9h30	9h30		9h30	9h30
<b>BEACH/GRASS VOLLEY</b>	☑					14h30	14h30
<b>CICLISMO</b>	☑		8h30 Prologo crono	8h00 Tappa 1		8h00 Tappa 2	8h00 Tappa 3
<b>SCACCHI</b>	☑		16h30	16h30		16h30	
<b>SCHERMA*</b>	☑		9h30 Sciabola	9h30 Fioretto		9h30 Spada	
<b>FORZA ATLETICA</b>	☑		9h30				
<b>GOLF*</b>	☑	Allenamento	18 buche - 8h00	18 buche - 8h00		18 buche - 8h00	
<b>JUDO</b>	☑			9h00			
<b>NUOTO</b>	☑		9h00 50 m dorso 100 m libero	9h00 400 m libero 50 m farfalla		9h00 100 m rana 800 m libero D 1500 m libero U	9h00 200 m 4 stili Staffetta 4x50 m
<b>NUOTO 3km / 5km</b>	☑						14h00
<b>SQUASH</b>	☑		9h30	9h30		9h30	
<b>TENNIS</b>	☑	7h00 Quadri	9h00 Singoli	9h00 Singoli	9h00 Singoli/Doppi	9h00 Singoli/Doppi	9h00 Singoli/Doppi
<b>TENNIS TAVOLO</b>	☑		15h00 Allenamento	15h00 Singoli		15h00 Singoli	9h30 Singoli/Doppi
<b>TIRO A VOLO*</b>	☑		15h00 Fossa olimpica	15h00 Skeet		15h00 Percorso caccia	
<b>TIRO A SEGNO*</b>	☑		9h30 Carabina 50 m	9h30 Carabina ad aria 10 m		9h30 Pistola ad aria 10 m	
<b>TRIATHLON OLIMPICO/SPRINT</b>	☑				8h00		
<b>PALLAVOLO</b>	☑		9h30	9h30			
<b>MOUNTAIN BIKING</b>	☑				16h00		
<b>CALCIO</b> 11 6	☑	9h00 - 20h30 Qualifiche Qualifiche	9h00 - 20h30 Qualifiche Qualifiche	9h00 - 20h30 Qualifiche Qualifiche	9h00 - 20h30 Fase finale Fase finale	9h00 - 20h30 Fase finale Fase finale	9h00 - 20h30 Finale Finale
<b>MEDIGAMES Kids</b>	☑		14h00	9h30		9h30	

### Le categorie di età

- A - meno di 35 anni
- B - da 35 a 44 anni
- C - da 45 a 54 anni
- D - da 55 a 64 anni
- E - da 65 a 70 anni
- F - 70 anni e oltre

Per gli sport di squadra, il golf e gli scacchi, non vi sono categorie di età.



Gara che si svolge al mattino  
 Gara che si svolge al pomeriggio  
 Gara che si svolge durante l'arco della giornata

ACC. => Ammissione degli accompagnatori alle gare  
 \*Licenze federale obbligatorio

### Raccomandazioni

Per evitare problemi di programmazione, vi invitiamo a verificare che le gare che scegliete non avvengano in contemporanea. Non è tecnicamente possibile partecipare a due gare nella stessa mezza giornata, vi preghiamo di tenerne conto al momento dell'iscrizione. Vi ricordiamo che il programma allegato è provvisorio, pertanto potrà essere in parte modificato da ora ai Giochi.

Per tutte le informazioni sulle vostre gare: sport@medigames.com.

### Premi

Per ogni categoria di età, i primi 3 premiati riceveranno medaglie d'oro, d'argento e di bronzo. Nelle gare collettive, sarà assegnata una coppa al vincitore. I vincitori di medaglie della giornata saranno premiati ogni sera. Durante le gare aperte agli accompagnatori, questi ultimi potranno partecipare secondo le modalità indicate nella scheda dello sport. Per preservare lo spirito dei GMMS, gli accompagnatori non saranno classificati allo stesso modo dei partecipanti classici e non riceveranno una medaglia per le loro prestazioni.

## TERME MARIBOR

La compagnia Terme Maribor fornisce alloggi confortevoli per tutti presso:

- Categoria A: HOSTEL UNI
- Categoria B: Arena, Bellevue, Bolfenk et Videc Hotels
- Categoria C: Best Western Plus Piramida Hotel
- Categoria D: Habakuk Hotel

Grazie a un'esperienza pluriennale maturata nel campo dell'ospitalità specifica per le società sportive presso i propri alberghi, la compagnia assicura ai propri ospiti un soggiorno di alta qualità.

### *Importante:*

Al fine di disporre di strutture sportive di alta qualità e delle migliori tariffe alberghiere, abbiamo raggiunto un accordo che prevede l'alloggio di tutti i partecipanti nelle strutture appartenenti alla compagnia Terme Maribor. Il pacchetto di iscrizione include la quota di iscrizione e le spese di alloggio. Avrete a disposizione un'ampia scelta di hotel di vario livello. Non è possibile effettuare cambi. Vi ringraziamo anticipatamente per la vostra comprensione e per il rispetto dell'accordo in questione.

### PACCHETTI

#### **PACCHETTO 1** **Partecipante**

Professionisti e studenti del mondo della sanità

#### **PACCHETTO 2** **Atleta al seguito**

Persone al seguito del titolare del pacchetto 1, di età uguale o superiore ai 16 anni, che desiderano partecipare alle competizioni sportive (si veda il programma).

#### **PACCHETTO 3** **Accompagnatore**

Persone al seguito del titolare del pacchetto 1 che non intendono partecipare alle attività sportive e bambini dai 12 ai 16 anni. Include il MEDIGAMES Kids per i bambini.

#### **PACCHETTO 4** **Bambini**

Bambini dai 4 agli 11 anni al seguito del titolare del pacchetto 1. Opportunità di partecipare ai MEDIGAMES Kids





## PREZZO

Prezzo a persona per un soggiorno di 5 notti.



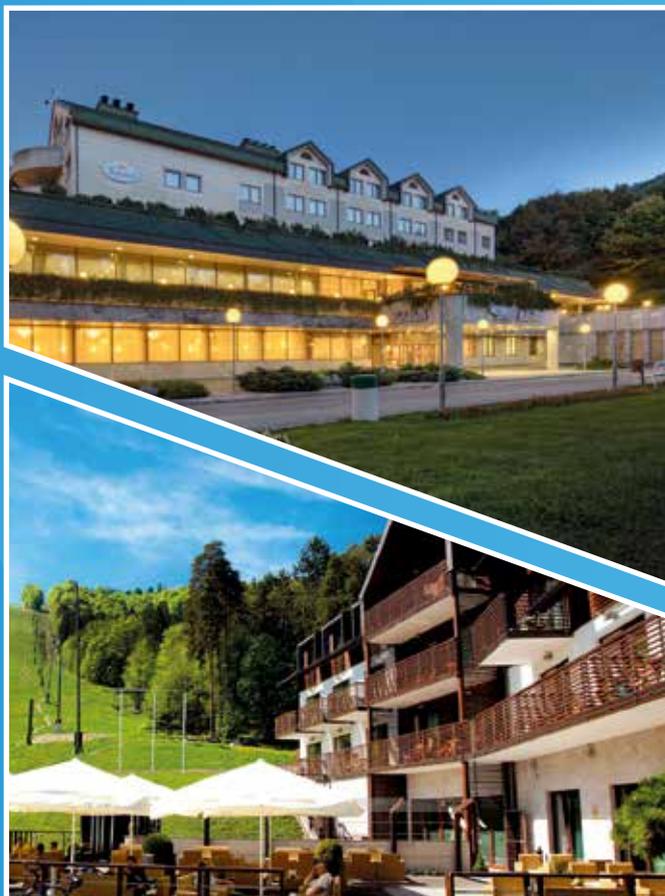
CATEGORIA	ALBERGHI	PACCHETTI				NOTTE SUPPLEMENTARE	
		PACCHETTO 1	PACCHETTO 2	PACCHETTO 3	PACCHETTO 4	TUTTI I PACCHETTI	PACCHETTO 4
A	HOSTEL UNI (MARIBOR)	460 €	360 €	290 €	170 €	32 €	16 €
B	ARENA (MARIBOR) BELLEVUE (POHORJE) BOLFENK (POHORJE) VIDEC (POHORJE)	510 €	410 €	340 €	200 €	42 €	21 €
C	BEST WESTERN PLUS PIRAMIDA (MARIBOR) OREL (MARIBOR)	560 €	460 €	390 €	220 €	52 €	26 €
D	HABAKUK (MARIBOR)	610 €	510 €	450 €	250 €	62 €	31 €

**Tassa di soggiorno: 1,27 € al giorno per persona (da pagare sul posto)**  
 Gratuita per i bambini fino a 4 anni. - Maggiori informazioni: [www.medigames.com](http://www.medigames.com)

### La registrazione comprende:

La 37<sup>a</sup> edizione dei MEDIGAMES a Maribor sarà eccezionale! Registratevi oggi e beneficate di tutti i vantaggi!

- Le competizioni sportive a vostra scelta e il trasporto verso le sedi sportive da punti di raccolta specifici,
- I Medigames Kids per bambini dai 5 ai 15 anni,
- 5 notti in sistemazione bed and breakfast in hotel a vostra scelta,
- La cerimonia di apertura e l'aperitivo di benvenuto,
- Le cerimonie di consegna delle medaglie: ogni sera, venite a celebrare i vincitori delle medaglie della giornata con un drink e un po' di musica.
- Il Symposium sulla Medicina dello sport,
- La cerimonia di chiusura e le sue celebrazioni (buffet, bevande e musica),
- Una visita guidata della città di Maribor.



## ISCRIZIONE

L'iscrizione ai MEDIGAMES è semplice e veloce:

- 1) Accedere al sito [www.medigames.com](http://www.medigames.com)
- 2) Creare il proprio account o accedere al proprio account esistente
- 3) Completare il modulo di iscrizione, indicando le proprie scelte (sport, alloggio, ecc.)
- 4) Inviare i documenti richiesti (foto del passaporto, copia del diploma, carta dello studente, certificato professionale o certificato medico con validità di un anno) direttamente on-line, via e-mail o a mezzo posta.

## OFFERTE SPECIALI!\*

### *Offerta Studenti:*

Ottenere uno sconto e beneficiare dei prezzi del Pacchetto 2!

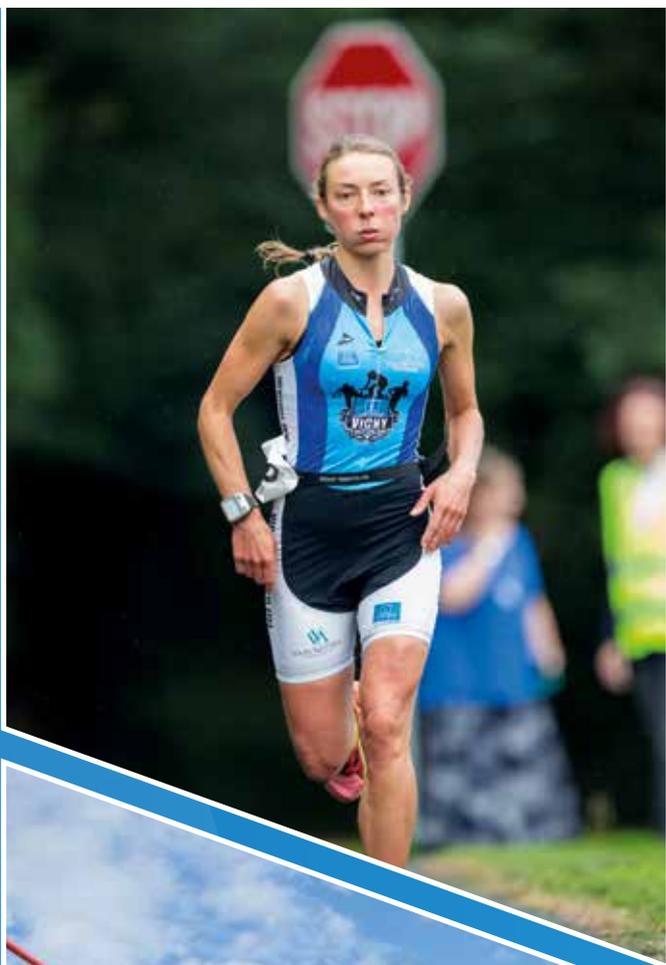
### *Offerta Sponsorizzazione:*

Fate scoprire i Giochi a nuovi partecipanti e beneficiate di 100€ di sconto per ogni persona presentata\*! (50€ se siete uno studente)

### *Offerta Gruppi:*

Beneficiate di 250€ di sconto (200€ se siete uno studente) se il vostro gruppo è composto da più di 10 persone con Pacchetto 1 o 2!

\**Dettagli e condizioni di queste offerte su:*  
[www.medigames.com](http://www.medigames.com)





## SIMPOSIO

Il Simposio Internazionale di Medicina dello Sport avrà luogo durante la 37<sup>a</sup> edizione dei Giochi Mondiali della Medicina e della Sanità. Il simposio è aperto a tutti i partecipanti dei Giochi ed è presieduto dal Dr. André Monroche (Francia) e co-presieduto dalla Sig.ra Liliane LAPLAINE-MONTHEARD, fondatrice dei GMMS.

Il simposio è patrocinato da:

- Federazione Internazionale di Medicina dello Sport
- Società Francese di Medicina dello Sport
- Raggruppamento Mediterraneo e Latino di Medicina dello Sport
- Società Italiana di Medicina dello Sport
- Associazione Medico Sportiva della Grande Algeri

Il Simposio Internazionale di Medicina dello Sport 2015 è stato accreditato dal Consiglio Europeo di Accreditamento per l'Educatione Medica Continua (EACCME). EACCME è membro dell'Unione Europea degli Specialisti Medici (UEMS), [www.uems.net](http://www.uems.net).



## SIMPOSIO

### *Sessioni*

Il Simposio si svolgerà in tre sessioni: una in francese il martedì, una in inglese e una in lingua slovena il mercoledì. Sarà anche disponibile uno spazio «manifesti» per comunicare i risultati delle vostre ricerche a tutti i partecipanti che li potranno visionare liberamente.

### *Tema*

I temi selezionati saranno comunicati in seguito su [www.medigames.com](http://www.medigames.com)

### *Segnarsi per gli interventi*

Data di presentazione: 28 febbraio 2016

Data di convalida: 28 marzo 2015

Presentazione: titolo / autore (i) / e-mail / sessione / 3 parole chiave / riassunto non superiore a 200 parole

Si prega di inviare a: [symposium@medigames.com](mailto:symposium@medigames.com).





# ACCESSO



## MARIBOR

- Graz (AUS): 70 km
- Ljubljana (SLO): 130 km
- Zagabria (CRO): 125 km
- Vienna (AUS): 260 km
- Venezia (ITA): 360 km
- Budapest (UNG): 370 km

Ulteriori informazioni: [www.maribor-pohorje.si](http://www.maribor-pohorje.si)



Terme Maribor



### CORPORATE SPORT ORGANISATION

Informazioni e iscrizioni  
15/29, rue Guillemot - 75014 PARIGI - FRANCIA  
Telefono: 33 (0) 1 77 70 65 15 - Fax: +33 (0) 1 77 70 65 14  
E-mail: [info@mundiavocat.com](mailto:info@mundiavocat.com)

/medigames   (@medigames)